


**Европейская экономическая комиссия**

 Совещание Сторон Конвенции об оценке  
 воздействия на окружающую среду  
 в трансграничном контексте

**Комитет по осуществлению**

 Двадцать девятая сессия  
 Женева, 10–12 декабря 2013 года

**Доклад Комитета по осуществлению о работе  
его двадцать девятой сессии**
**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	3
A. Участники .....	2	3
B. Организационные вопросы .....	3–5	3
II. Представления .....	6	3
III. Осуществление контроля за выполнением решения V/4 .....	7–23	4
A. Украина .....	8–16	4
B. Румыния .....	17–18	5
C. Армения .....	19–23	6
IV. Инициатива Комитета .....	24–31	6
A. Азербайджан .....	24–28	6
B. Украина .....	29–31	7
V. Конкретные вопросы соблюдения, вытекающие из третьего обзора .....	32–36	8



---

VI.	Сбор информации .....	37–55	9
A.	Литва .....	37–41	9
B.	Украина .....	42–47	9
C.	Азербайджан .....	48–51	11
D.	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	52–53	12
E.	Украина .....	54–55	12
VII.	Структура, функции и рабочие правила .....	56–58	12
VIII.	Подготовка к следующим сессиям Совещания Сторон .....	59–61	13
IX.	Прочие вопросы .....	62–64	13
X.	Представление основных принятых решений и закрытие сессии .....	65–66	14

## I. Введение

1. Двадцать девятая сессия Комитета по осуществлению, действующего в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и Протокола по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО), состоялась в Женеве, Швейцария, 10–12 декабря 2013 года.

### A. Участники

2. На сессии присутствовали следующие члены Комитета по осуществлению, ответственные за вопросы, связанные с Конвенцией и Протоколом: г-жа А. Бабаева (Азербайджан), г-жа Е. Григорян (Армения), г-н И. Ендрошка (Польша), г-н Ф. Захария (Румыния), г-жа В. Колар-Планинсич (Словения), г-жа Т. Плеско (Республика Молдова) и г-н М. Приёр (Франция). Г-н Ю. Брун (Норвегия) присутствовал на части совещания. Г-жа С. Димитрова (Болгария) и г-жа Л. Папайова-Майеска (Словакия) отсутствовали. Во время ряда заседаний в рамках сессии г-жу Л.А. Эрнандо (Испания) заменял сотрудник Постоянного представительства Испании при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве. С согласия, данного заранее г-жой Эрнандо, функции куратора по тем вопросам, по которым она была назначена куратором, выполняла Председатель Комитета. На утверждении повестки дня присутствовал представитель Азербайджана.

### B. Организационные вопросы

3. Сессию открыла Председатель Комитета г-жа Колар-Планинсич. Комитет утвердил свою повестку дня (ECE/MP.EIA/IC/2013/5).

4. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что представители, выдвинутые Болгарией и Словакией, отсутствовали на двух сессиях подряд и эти страны не предоставили замены для своих представителей. Комитет вновь подчеркнул, что все его члены обязаны участвовать в его сессиях и что, если в исключительных случаях какой-либо член Комитета не может участвовать в сессии, соответствующая Сторона должна приложить все усилия для обеспечения подходящей замены для данного члена на этой сессии, заблаговременно уведомив об этом Председателя и секретариат.

5. Председатель также с сожалением отметила, что письменные вклады, которые она просила кураторов направить до начала сессии, были представлены с опозданием, и просила кураторов впредь предоставлять запрашиваемые материалы не менее чем за неделю до начала сессии Комитета, с тем чтобы у него была возможность с ними как следует ознакомиться.

## II. Представления

6. Со времени проведения предыдущей сессии Комитета никаких представлений получено не было, и на рассмотрении в настоящее время никаких ранее поступивших представлений не находится.

### III. Осуществление контроля за выполнением решения V/4

7. В соответствии с пунктом 1 правила 17 рабочих правил Комитета обсуждения, касающиеся контроля за выполнением решения V/4 Совещания Сторон Конвенции (см. ECE/MP.EIA/15), проходили без участия наблюдателей.

#### A. Украина

8. Комитет рассмотрел представленный правительством Украины 5 декабря 2013 года доклад о предпринятых шагах по обеспечению соблюдения его обязательств по Конвенции, о чем просила СС на своей пятой сессии (решение V/4, пункт 24), а также направленную им 25 ноября 2013 года дополнительную информацию относительно выполнения пункта 30 решения V/4 (см. пункт 17 далее). Комитет приветствовал своевременное представление Украиной информации, которое в соответствии с решением должно было состояться к концу года, до начала сессии Комитета. При этом Комитет отметил, что для подготовки проекта доклада Комитета, подлежащего представлению СС, в том числе рекомендаций, данной информации недостаточно.

9. Комитет отметил, что, хотя Украина продемонстрировала усилия по обеспечению соблюдения положений Конвенции, законопроект о внесении изменений в некоторые законы Украины для осуществления Конвенции еще не одобрен парламентом страны. Согласно информации украинской стороны принятие законопроекта ожидается до конца 2013 года. Комитет вновь выразил обеспокоенность в связи с отсутствием прогресса в реализации стратегии правительства по осуществлению Конвенции (соответствующая просьба содержалась в пункте 12 решения IV/2 (см. ECE/MP.EIA/2008/4), см. также решение V/4, пункт 21), в частности в отношении принятия конкретных законодательных мер с этой целью.

10. Комитет также с сожалением отметил, что Украина не предоставила никакой информации о том, каким образом были учтены конкретные меры, предусмотренные докладом финансируемого Европейским союзом (ЕС) проекта по оказанию поддержки Украине в осуществлении ею Конвенции (см. пункт 24 решения V/4 в сочетании с пунктом 19 и сноской 24), с целью приведения проекта строительства глубоководного судоходного канала Дунай – Черное море в украинском секторе дельты Дуная (проект канала "Быстрое") в полное соответствие с положениями Конвенции.

11. Комитет далее отметил, что предоставленная информация относительно послепроектного анализа показала достижение определенного прогресса. Комитет приветствовал проведенный мониторинг и отметил, что он станет хорошей основой для выполнения требований статьи 7 Конвенции. Комитет подчеркнул, что послепроектный анализ предполагает сотрудничество между Стороной происхождения и затрагиваемой Стороной. Согласно имеющимся у Комитета сведениям обмен информацией об исследованиях в рамках мониторинга проекта канала "Быстрое" с Румынией еще не состоялся.

12. Комитет обратился к Председателю с просьбой направить правительству Украины письмо со своими замечаниями. Кроме того, в письме Украине Комитет решил:

- a) призвать правительство страны обеспечить соответствие нового закона требованиям Конвенции и охват этим законом процедур как национальной, так и трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС);
- b) настоятельно рекомендовать правительству в кратчайшие сроки принять законопроект и затем направить в Комитет перевод закона на русский и английский языки;
- c) обратиться к правительству страны с просьбой сообщить о конкретных мерах, принятых им для приведения проекта канала "Быстрое" в соответствие с Конвенцией согласно рекомендациям соответствующего проекта, финансируемого ЕС;
- d) призвать правительство обмениваться с Румынией информацией о послепроектном анализе в соответствии со статьей 7 Конвенции, а также предложить правительству сообщать Комитету о предпринимаемых действиях.

13. Наконец, Комитет подчеркнул необходимость уведомления правительства Украины о том, что следующая сессия Комитета будет последней перед шестой сессией СС (СС-6) (Киев, 2–5 июня 2014 года) и на ней рассмотрение Комитетом данного вопроса будет окончательно завершено. Если до февраля 2014 года законопроект не будет принят или если его положения не будут соответствовать требованиям Конвенции и Украина не сможет показать, что для выполнения рекомендаций, вынесенных в рамках финансируемого ЕС проекта, были приняты эффективные меры, Комитету придется рассмотреть вопрос о вынесении рекомендаций относительно применения СС новых мер в отношении Украины.

14. Украину просят предоставить дополнительную информацию в краткой и лаконичной форме, на английском языке, с помощью электронных средств связи (по электронной почте) и не позднее 14 февраля 2014 года.

15. Комитет согласен, что на основании полученной от Украины в установленные сроки информации куратор, которому окажут содействие заинтересованные члены Комитета, завершит подготовку доклада, в том числе рекомендаций, подлежащих изучению Комитетом на его тридцатой сессии (Женева, 25–27 февраля 2014 года).

16. Комитет также предложил Председателю направить письмо правительству Румынии с предложением представить до 14 февраля 2014 года свои замечания относительно хода осуществления Украиной решения V/4.

## **В. Румыния**

17. Затем Комитет перешел к рассмотрению информации, предоставленной правительством Украины и правительством Румынии 25 ноября и 2 декабря 2013 года соответственно относительно принятых ими мер по выполнению пункта 30 решения V/4. Комитет приветствовал шаги, предпринятые правительствами двух стран, однако отметил низкие темпы прогресса на переговорах о заключении двустороннего соглашения или иной договоренности в целях оказания дополнительной поддержки положениям Конвенции, как это предусмотрено в статье 8, поскольку их переговоры зависят от принятия Украиной законопроекта о внесении изменений в некоторые законы Украины для осуществления Конвенции (см. выше).

18. Комитет решил призвать Румынию и Украину продолжать свои усилия и стремиться укреплять свое сотрудничество в подготовке двустороннего соглашения или иной договоренности в целях оказания дополнительной поддержки

положениям Конвенции, как это предусмотрено в статье 8, в соответствии с пунктом 14 решения IV/2 и пунктом 30 решения V/4. Комитет решил включить свои выводы в проект решения об обзоре соблюдения Конвенции и отразить это в докладе о своей деятельности, подлежащих рассмотрению СС на его следующей сессии. Он просил Председателя уведомить правительства Румынии и Украины о данном решении.

### **С. Армения**

19. Комитет принял к сведению доклад выдвинутого Арменией члена Комитета о результатах деятельности страны по принятию законопроекта об ОВОС, подготовленного в соответствии с рекомендациями международного консультанта секретариата, оказавшего техническую помощь в рамках инициативы Комитета в отношении Армении.

20. Комитет приветствовал представленную страной информацию о том, что законопроект уже внесен на рассмотрение парламента.

21. Комитет настоятельно рекомендовал Армении принять законопроект без дальнейших задержек и по возможности до начала следующей сессии СС в июне 2014 года.

22. Комитет предложил Армении обеспечить соответствие нового законопроекта об ОВОС Конвенции. В этих целях Армении также предложили обратиться к международному консультанту за замечаниями относительно соответствия законопроекта об ОВОС его рекомендациям и предоставить Комитету копию заключения консультанта до начала следующей сессии Комитета.

23. Комитет постановил, что в случае, если законопроект не будет принят до начала СС-6, Комитет предложит СС настоятельно рекомендовать Армении принять соответствующий законопроект как можно скорее и просить ее регулярно сообщать Комитету о достигнутых результатах. Далее Комитет решил завершить работу над рекомендациями для СС на своей следующей сессии.

## **IV. Инициатива Комитета**

### **А. Азербайджан**

24. Что касается инициативы Комитета EIA/IC/CI/2<sup>1</sup>, Комитет рассмотрел доклад члена Комитета, выдвинутый Азербайджаном, о ходе выполнения страной рекомендаций международного консультанта секретариата с целью дальнейшего развития потенциала Азербайджана по выполнению в полной мере обязательств по Конвенции. Согласно предоставленной информации, в законопроект, с которым Комитет был ознакомлен на прошлой сессии, за прошедшее время были внесены изменения и его обсуждение на уровне правительства по-прежнему продолжается.

25. Комитет принял к сведению представленную информацию о том, что законопроект все еще находится на этапе обработки на министерском уровне и еще не был представлен парламенту. Комитет отметил, что в процессе принятия

---

<sup>1</sup> Информация об инициативах Комитета размещена в Интернете по адресу <http://www.unece.org/environmental-policy/treaties/environmental-impact-assessment/areas-of-work/review-of-compliance/committee-initiative.htm>.

закона возникли задержки, поскольку законопроект с внесенными в него поправками еще не обнародован и находится на начальном этапе рассмотрения. Комитет также выразил обеспокоенность по поводу качества нового законопроекта, поскольку он предполагает детализацию нескольких важных элементов, охватываемых Конвенцией, с помощью подзаконных актов о применении закона уже после его принятия, а также поскольку неясно, соответствует ли новый проект закона рекомендациям международного консультанта.

26. Комитет решил изучить достигнутые результаты на своей следующей сессии. Он просил члена Комитета, выдвинутого Азербайджаном, представить доклад о шагах, предпринятых с целью принятия законопроекта об ОВОС, не позднее 17 февраля 2014 года. Азербайджану вновь рекомендовали при подготовке законопроекта следовать рекомендациям международного консультанта, а также проекту общих руководящих указаний относительно повышения согласованности между Конвенцией и экологической оценкой в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, принятие которого ожидалось в ходе СС-6<sup>2</sup>.

27. Комитет решил завершить работу над рекомендациями, подлежащими рассмотрению СС, на следующей сессии Комитета. В частности, речь шла о том, чтобы рекомендовать Азербайджану регулярно уведомлять Комитет о принятии нормативных документов по вопросам осуществления Конвенции.

28. Комитет предложил секретариату изучить возможность оказания Азербайджану необходимой технической помощи.

## **В. Украина**

29. Комитет подготовил проект своих выводов и рекомендаций в развитие своей инициативы по Украине, касающейся планируемого продления срока эксплуатации двух реакторов на атомной электростанции (АЭС) в Ровно, Украина, расположенной недалеко от границы с Беларусью и Польшей (EIA/IC/CI/4). Он принял решение завершить работу над текстом к 22 декабря с использованием электронной процедуры принятия решений. При подготовке проекта выводов и рекомендаций Комитет принял к сведению информацию, предоставленную ему до, во время и после его двадцать восьмой сессии (Женева, 10–12 сентября 2013 года).

30. Комитет решил направить Украине проект выводов и рекомендаций в начале января 2014 года. В соответствии с пунктом 9, касающимся структуры и функций Комитета, Председатель должна предложить правительству Украины представить в секретариат не позднее 14 февраля 2014 года свои замечания или представления, которые на этой стадии должны оставаться конфиденциальными.

31. Комитет решил, что в случае получения замечаний или представлений рассмотрит их на своей тридцатой сессии до завершения подготовки своих выводов и рекомендаций, подлежащих рассмотрению Сопредседателями Сторон на его следующей сессии.

---

<sup>2</sup> Проект общих руководящих принципов (ECE/MP.EIA/WG.2/2013/INF.5) последний раз рассматривался Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее третьем совещании (Женева, 11–15 ноября 2013 года) и доступен в Интернете по адресу: <http://www.unecce.org/env/eia/mtgs/wg.2-3.html> (см. раздел “Unofficial documents” (неофициальные документы)).

## V. Конкретные вопросы соблюдения, вытекающие из третьего обзора

32. В развитие работы, проделанной на его двадцать восьмой сессии, Комитет продолжил изучение нерешенного конкретного вопроса соблюдения, касающегося Португалии, который возник в связи с третьим обзором осуществления (EIA/IC/SCI/3/2)<sup>3</sup>. Комитет рассмотрел полученный 31 октября 2013 года от правительства Румынии ответ на его письмо от 23 сентября 2013 года на имя Министра по вопросам окружающей среды.

33. Отметив, что в течение последних двух лет при попытках получить от правительства Португалии информацию возникали сложности, Комитет приветствовал ответ Португалии. Он признал удовлетворительным разъяснение Португалии относительно того, что положение, о котором идет речь, имеет более широкую сферу применения, охватывая добычу газа на суше и на континентальном шельфе, и что оно еще было дополнено другим законодательством для обеспечения осуществления Конвенции и соответствующего законодательства ЕС.

34. В то же время Комитет отметил, что в соответствии с законодательством Португалии перечень видов деятельности уже включает цифровые пороговые показатели для добычи углеводородов, установленные в пересмотренном добавлении I к Конвенции, содержащемся во второй поправке к Конвенции (см. ЕЭК/MP.EIA/6, решение III/7), которая еще не вступила в силу, в то время как в действующем в настоящее время добавлении I упоминается лишь "добыча углеводородов на континентальном шельфе". В этой связи Комитет отметил, что Стороны Конвенции применяют пороговые значения к добыче углеводородов на континентальном шельфе в соответствии с пересмотренным добавлением I, хотя поправки еще не вступили в силу. Комитет постановил, что он не будет рассматривать это как несоблюдение Конвенции.

35. Комитет принял решение включить в свой доклад, подлежащий представлению СС, рекомендацию о том, чтобы настоятельно призвать Стороны как можно скорее ратифицировать вторую поправку к Конвенции, в целях обеспечения согласованного применения Конвенции в регионе. Он также принял к сведению меры, решение по которым было принято Президиумом и Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке и которые предусматривают ускорение процесса вступления в силу первой и второй поправок к Конвенции, включая письма, направленные в мае 2013 года министрам иностранных дел и министрам по вопросам окружающей среды соответствующих Сторон, в которых им было предложено в срочном порядке ратифицировать поправки к Конвенции и Протокол или присоединиться к ним.

36. Затем Комитет обратился к Председателю с просьбой уведомить правительство Португалии о принятых решениях в письме. Председатель должна также обратиться к правительству этой страны с просьбой разрешить Комитету разместить на веб-сайте Конвенции материалы переписки между ним и Португалией для иллюстрации подхода Комитета к сбору информации и надлежащего ответа, полученного от страны, который является достаточным для решения данного вопроса.

<sup>3</sup> Информация о конкретных вопросах осуществления размещена в Интернете по адресу [http://www.unece.org/env/eia/implementation/implementation\\_committee\\_letters.html](http://www.unece.org/env/eia/implementation/implementation_committee_letters.html).

## VI. Сбор информации

### А. Литва

37. В развитие работы, проделанной на его двадцать восьмой сессии, Комитет продолжил рассмотрение собранной им информации о планируемом строительстве АЭС в Висагинасе, Литва, вблизи границы с Беларусью, в рамках последующей деятельности в связи с информацией, полученной от одной из белорусских НПО (EIA/IC/INFO/9)<sup>4</sup>. Комитет изучил ответы правительств Литвы и Беларуси, полученные 20 и 21 ноября 2013 года соответственно, на вопросы, заданные Комитетом в его письмах от 12 сентября 2013 года.

38. Комитет решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии. Он обратился к Председателю с просьбой направить правительству Литвы письмо с предложением предоставить разъяснения относительно: а) того, на каком этапе находятся мероприятия, которые Литве было предложено провести, с учетом применимых национальных процедур; б) того, как литовская общественность была проинформирована об общественных слушаниях; и с) того, каким образом были приняты во внимание замечания Беларуси в рамках трансграничной процедуры. Было также решено, что Председателю следует обратиться к Литве с просьбой дать разрешение на передачу ее ответов, направленных Комитету 20 ноября 2013 года, белорусской НПО.

39. Комитет также просил Председателя направить правительству Беларуси письмо с просьбой предоставить оригинал газеты, в которой было объявлено о проведении общественных слушаний, состоявшихся 13 (или 14) октября 2008 года, а также перевод этого объявления на английский язык.

40. Наконец, Комитет обратился к Председателю с просьбой направить письмо белорусской НПО, включив в него информацию относительно уведомления об общественных слушаниях, содержащуюся в ответе Литвы от 20 ноября 2013 года. Следует предложить НПО до 31 января 2014 года дать разъяснения Комитету относительно ее заявлений о том, что она не была проинформирована о предстоящих общественных слушаниях.

41. Комитет затем предложил куратору представить до начала следующей сессии анализ полученной информации.

### В. Украина

42. В развитие работы, проделанной на его двадцать восьмой сессии, Комитет продолжил рассмотрение собранной им информации в связи с сообщением белорусской НПО относительно планов строительства ядерных реакторов № 3 и 4 на Хмельницкой АЭС в Украине недалеко от границы с Беларусью (EIA/IC/INFO/10). Комитет изучил разъяснения, представленные правительствами Австрии, Венгрии, Польши, Республики Молдова, Румынии, Словакии и Украины в ответ на письма Комитета от 12 сентября 2013 года.

---

<sup>4</sup> Информация о представлениях других заинтересованных сторон (например, общественности) относительно соблюдения Сторонами Конвенции размещена на веб-сайте Комитета в Интернете по адресу <http://www.unecce.org/environmental-policy/treaties/environmental-impact-assessment/areas-of-work/review-of-compliance/information-from-other-sources.html>.

43. Комитет принял к сведению, что Украина уведомила потенциально затрагиваемые Стороны и запустила трансграничные процедуры. Комитет решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и предложил Председателю направить правительству Украины письмо с просьбой предоставить на английском языке следующие разъяснения и информацию:

a) информацию о проведении трансграничной процедуры ОВОС в соответствии с Конвенцией (об участии общественности и проведении консультаций);

b) текст (в переводе на английский язык) законодательных положений, дающих Кабинету министров право принимать окончательное решение о предлагаемой деятельности (что противоречит статье 2 Закона № 2861, согласно которой подобные решения принимает парламент). Комитет просил предоставить разъяснения после того, как 7 ноября 2013 года он получил ответ Украины, в котором говорилось: "Когда парламент принимает закон о местоположении, проекте и строительстве предлагаемого объекта, ОВОС строительства ядерного объекта или предприятия по переработке ядерных отходов, проводимая в рамках анализа осуществимости, подлежит всестороннему экспертному анализу. В случае положительного заключения Кабинет министров одобряет проект";

c) текст (в переводе на английский язык) Закона № 5217-VI о размещении, проектировании и строительстве энергоблоков № 3 и 4 Хмельницкой атомной электростанции, принятого парламентом Украины 6 сентября 2012 года;

d) ответ на вопрос о том, могут ли параметры деятельности или расположения объекта, о которых говорится в Законе № 5217-VI, быть изменены по решению Кабинета министров;

e) копию письма от 6 апреля 2012 года (№ 7123/10/10), направленного Украиной потенциально затрагиваемым Сторонам (Беларуси, Венгрии, Польше, Республике Молдова, Румынии и Словакии), в том числе содержащихся в нем материалов;

f) копии уведомлений относительно проекта, направленных Украиной в 2010 году потенциально затрагиваемым Сторонам (Беларуси, Венгрии, Польше, Республике Молдова, Румынии и Словакии), включая сопроводительную документацию;

g) информацию о том, как Украина выполнила требования пункта 6 статьи 2, пункта 8 статьи 3 и пункта 2 статьи 4 Конвенции применительно к ее обязательству как Стороны происхождения обеспечить участие общественности затрагиваемой Стороны в районах, которые, по всей вероятности, будут затронуты, в процедурах ОВОС;

h) ответ на вопрос о том, чем было обусловлено утверждение Украины, согласно которому содержание документации по ОВОС соответствует требованиям добавления II к Конвенции, в том числе в части, касающейся указания альтернативных мест размещения объектов и альтернативы бездействия, если местный орган исполнительной власти, к юрисдикции которого относится район планируемой деятельности, к тому моменту уже принял решение о местоположении объекта, а контракт с разработчиком проекта уже был подписан;

i) информацию о том, каким образом и когда Украина уведомила украинскую общественность о планируемой деятельности;

j) информацию об участии общественности в общественных слушаниях в Украине в мае 2011 года и о том, проинформировала ли заранее Украина потенциально затрагиваемые Стороны о предстоящих общественных слушаниях;

к) ответ на вопрос о том, планирует ли Украина продолжить соответствующую деятельность в контексте представленной Комитету одним источником информации, согласно которой существует вероятность неосуществления планируемой деятельности.

44. Кроме того, Комитет обратился к Председателю с просьбой вновь направить правительствам Австрии, Венгрии, Польши, Республики Молдова, Румынии и Словакии письма с просьбой представить информацию о ходе трансграничных консультаций относительно документации по ОВОС в соответствии со статьей 5 Конвенции.

45. Далее Комитет обратился к Председателю с просьбой также направить правительству Беларуси письмо с вопросом о том, считает ли оно, что законодательные, административные и другие меры, принятые правительством Украины в связи с конкретной трансграничной процедурой ОВОС, достаточны для надлежащего выполнения Конвенции.

46. Комитет просил препроводить ответы на заданные вопросы в письменной форме на английском языке через секретариат не позднее 14 февраля 2014 года.

47. Комитет предложил куратору представить до начала следующей сессии анализ полученной информации.

## **С. Азербайджан**

48. В развитие работы, проделанной на его двадцать восьмой сессии, Комитет продолжил рассмотрение собранной им информации о вероятном значительном негативном трансграничном воздействии двух видов деятельности Азербайджана на другие прибрежные государства Каспийского моря, являющиеся Сторонами Конвенции, и о процессе трансграничной ОВОС (EIA/IC/INFO/11). Комитет изучил ответы секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранской конвенции) и правительства Казахстана от 7 октября и 4 декабря 2013 года соответственно на письма Комитета от 12 сентября 2013 года.

49. Комитет решил, что на данный момент ответы являются достаточно полными. С учетом ответа правительства Казахстана, в котором оно сообщило, что не обеспокоено в связи с возможными значительными негативными трансграничными последствиями двух проектов, осуществляемых Азербайджаном в южной части Каспийского моря, а также представленной секретариатом Тегеранской конвенции информации о том, что он не располагает какой-либо информацией о таких последствиях, Комитет постановил, что у него нет необходимости в дальнейшем продолжении сбора информации по этому вопросу.

50. Член Комитета, выдвинутая Арменией, заявила, что воздерживается от объявления своей позиции относительно решения Комитета.

51. Комитет обратился к Председателю с просьбой направить правительству Азербайджана письменное уведомление о принятом решении.

## **D. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

52. В развитие работы, проделанной на его двадцать восьмой сессии, и последующего обсуждения с использованием электронной процедуры принятия решений Комитет продолжил рассмотрение собранной им информации о планируемом Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии строительстве АЭС "Хинкли-пойнт С" (EIA/IC/INFO/12). Комитет изучил разъяснения, данные правительствами Австрии, Германии, Ирландии и Соединенного Королевства в ответ на письма Комитета от 15 октября 2013 года. 9 декабря 2013 года дополнительную информацию представил депутат парламента Германии от партии "зеленых", который направлял первоначальную информацию.

53. Комитет решил продолжить рассмотрение данной темы на своей следующей сессии и просил Председателя направить правительствам других стран, граничащих с Соединенным Королевством, а именно Бельгии, Дании, Испании, Нидерландов, Норвегии, Португалии и Франции, письмо с вопросом о том, разделяют ли они мнение Соединенного Королевства относительно того, что данный проект не приведет к значительному негативному трансграничному воздействию, а также направить копию данного письма указанному депутату парламента Германии и соответствующей ирландской НПО. Ответы должны быть представлены Комитету до 31 января 2014 года. Кроме того, Председателю следует направить Соединенному Королевству письменный запрос о предоставлении до начала следующей сессии Комитета, если это возможно, копии постановления Высокого суда Лондона по жалобе относительно решения статс-секретаря о выдаче разрешения на проектные работы. Комитет предложил куратору представить до начала следующей сессии анализ полученной информации.

## **E. Украина**

54. Комитет рассмотрел полученную 3 октября 2013 года от одной из политических партий Венгрии информацию относительно строительства и эксплуатации золотодобывающего рудника с задействованием технологии на основе использования цианида в Мужиево, Украина (EIA/IC/INFO/13).

55. Комитет назначил г-жу Бабаеву куратором по этому вопросу и предложил ей представить до начала следующей сессии анализ полученной информации.

## **VII. Структура, функции и рабочие правила**

56. В продолжение исходного обсуждения, проведенного Комитетом на его предыдущей сессии по просьбе СС и касавшегося рассмотрения и совершенствования структуры, функций и рабочих правил Комитета (пункт 15 решения V/4), а также дальнейшей разработки исходного проекта предложения о внесении поправок с использованием электронной процедуры принятия решений предложение Комитета было представлено на рассмотрение Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее третьей сессии (Женева, 11–15 ноября 2013 года). Председатель, присутствовавшая на соответствующем совещании, сообщила об итогах третьей сессии, в том числе о замечаниях, сделанных по данному вопросу. 28 ноября 2013 года были также получены дополнительные замечания Украины, представленные в письменном виде.

57. Комитет пересмотрел свои предложения, в том числе с учетом замечаний, сделанных Рабочей группой. Кроме того, по просьбе Рабочей группы Секретариат проинформировал Комитет о состоявшихся неформальных консультациях с Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций по вопросу о предлагаемых возможных рекомендациях для обеспечения соблюдения Конвенции (пункт 2 правила 12 рабочих правил Комитета).

58. Председатель предложила секретариату распространить исправленный проект, с тем чтобы члены Комитета могли представить свои замечания по нему до 31 января 2014 года. Он решил завершить работу по предложениям относительно изменения структуры, функций и рабочих правил Комитета на своей следующей сессии.

## VIII. Подготовка к следующим сессиям Совещания Сторон

59. Комитет решил на своей следующей сессии завершить работу над проектом решений VI/2 и II/2 по обзору соблюдения Конвенции и Протокола соответственно, подлежащим рассмотрению Совещанием Сторон Конвенции на его шестой сессии и Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола (СС/СС) на его второй сессии, в том числе с учетом замечаний, сделанных Рабочей группой на ее третьей сессии. Комитет предложил секретариату распространить исправленный проект, с тем чтобы члены Комитета могли представить свои замечания по нему.

60. Комитет также решил завершить на своей следующей сессии работу над проектом доклада о деятельности Комитета для представления СС на его шестой сессии и СС/СС на его второй сессии в соответствии с планом работы (см. ECE/MP.EIA/SEA/2, решение V/9-1/9). Комитет предложил секретариату распространить исправленный проект доклада, с тем чтобы члены Комитета могли представить свои замечания по нему до 31 января 2014 года.

61. Комитет подчеркнул, что в соответствии с его рабочими правилами каждый член Комитета обязан обеспечивать конфиденциальность информации, получаемой в рамках рассмотрения соблюдения Сторонами своих обязательств по Конвенции. Членам Комитета следует разъяснять этот момент любой Стороне, которая стремится получить какую-либо информацию помимо той, что находится в открытом доступе.

## IX. Прочие вопросы

62. Комитет принял к сведению предоставленную Беларусь и Литвой после проведения двадцать седьмой сессии Комитета (Женева, 12–14 марта 2013 года) информацию, которая не была запрошена, о деятельности по выполнению рекомендаций Комитета, касающихся представления Литвы в отношении Беларуси (EIA/IC/S/4)<sup>5</sup>. Комитет отметил, что его рекомендации в отношении заинтересованных Сторон уже представлены СС для рассмотрения на его шестой сессии, но пока еще не одобрены. Комитет напомнил о том, что в своих рекомендациях он предложил обратиться к этим двум Сторонам с просьбой информировать Комитет о выполнении указанных рекомендаций (см. ECE/MP.EIA/

<sup>5</sup> Информация о представлениях Сторон относительно соблюдения Конвенции другими Сторонами размещена на веб-сайте Конвенции в Интернете по адресу [http://www.unece.org/env/eia/implementation/implementation\\_committee\\_matters.html](http://www.unece.org/env/eia/implementation/implementation_committee_matters.html).

IC/2013/2, пункт 74 к) приложения) до конца каждого года. Он решил отметить шаги, предпринятые обеими Сторонами в целях обеспечения соблюдения Конвенции в соответствии с выводами и рекомендациями Комитета, представленными им в докладе о своей деятельности, подлежащем рассмотрению СС на его шестой сессии.

63. Наконец, Комитет принял к сведению представленную молдавской, румынской, польской и украинской неправительственными организациями информацию относительно заключительного решения о выдаче разрешения на продление срока эксплуатации реакторов на Южно-Украинской АЭС.

64. С учетом изучения последующих мер, принятых Арменией в соответствии с решением V/4 Совещания Сторон, и инициативы Комитета Совещания Сторон относительно Азербайджана Комитет рекомендовал пользоваться помощью нанятых секретариатом международных консультантов по правовым вопросам в течение всего процесса разработки проектов законов или нормативных актов вплоть до их принятия. По мнению Комитета, данный шаг обеспечит соответствие внутреннего законодательства стран положениям Конвенции и эффективное использование ресурсов.

## **X. Представление основных принятых решений и закрытие сессии**

65. Комитет утвердил проект доклада о работе его сессии, подготовленный при поддержке секретариата.

66. Комитет постановил, что свою следующую сессию он проведет 25–27 февраля 2014 года. Затем Председатель объявила двадцать девятую сессию закрытой.

---